

CDSP | BIUM | CEMCAV

Les compétences cliniques transculturelles

Vers l'égalité des chances en santé pour les personnes LGBT

Sélection de références



Ouvrages | articles | DVD |

Présentés par

Centre de documentation en santé publique
Bibliothèque universitaire de médecine | Médiathèque
Centre d'enseignement médical et de communication audiovisuelle



Exposition thématique

BiUM CHUV Bugnon 46 BH 08
Lu-Ve 8h00 - 22h00
Sa 9h00 - 21h00
Di 9h00 - 21h00

Octobre 2013

Pour plus de références :

<http://www.saphirdoc.ch/cdsp-pause-projection.htm>

PAUSE PROJECTION – LES COMPETENCES CLINIQUES TRANSCULTURELLES

2. Vers l'égalité des chances en santé pour les personnes LGBT

Pour plus de références :

<http://www.saphirdoc.ch/cdsp-pause-projection.htm>

Une référence vous intéresse ? N'hésitez pas à contacter le CDSP cdsp@chuv.ch ; tél. 021 314 73 90

Sommaire

1	Accueil et soins des personnes LGBT	1
1.1	Ouvrages, rapports, brochures.....	2
1.2	Articles.....	4
1.3	Documents audiovisuels.....	6
1.4	Pour aller plus loin.....	8

« Les **compétences cliniques transculturelles** sont un ensemble d'attitudes, de connaissances et savoir-faire permettant de prodiguer des soins de qualité à des patients d'origines socioculturelles et linguistiques diverses. »

Source : Althaus Fabrice, Hudelson Patricia, Domenig Dagmar, Green Alexander R., Bodenmann Patrick.
Compétences cliniques transculturelles et pratique médicale : quels besoins, quels outils, quel impact ?.
Swiss Medical Forum. 2010;10(5):79-83.
http://www.medicalforum.ch/pdf/pdf_f/2010/2010-05/2010-05-177.PDF

1 Accueil et soins des personnes LGBT

Article de référence

- Bize Raphaël, Volkmar Erika, Berrut Sylvie, Medico Denise, Balthasar Hugues, Bodenmann Patrick, Bize R. Volkmar E. Makadon Harvey J. **Vers un accès à des soins de qualité pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres**. *Revue médicale suisse*. 2011;7(307):1712-1717.
<http://rms.medhyg.ch/numero-307-page-1712.htm>

Abstract: Cet article propose une approche globale de la santé des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, et transgenres (LGBT), où respect des singularités et non-jugement occupent une position centrale. Il invite à dépasser une vision centrée sur les risques liés au VIH. [...] Cet article pose la question suivante : combien de personnes LGBT ressortent chaque semaine d'une consultation médicale sans avoir eu l'opportunité de bénéficier d'une écoute, d'un soutien et de soins adaptés ? [Auteurs]

Voir aussi le tab. 3 : Sélection de ressources communautaires disponibles en Suisse + la bibliographie.

1.1 Ouvrages, rapports, brochures

- Association PREOS [Prévenir le rejet lié à l'orientation sexuelle et l'identité de genre chez les jeunes]. **Vers l'égalité des chances en matière de santé pour les personnes LGBT : le rôle du système de santé : état des lieux et recommandations.** Lausanne : PREOS, 2012.

http://www.preos.ch/images/stories/documents/rapport_vers%20egalite%20des%20chances%20sante%20lgbt.pdf

Abstract: Après une synthèse des connaissances actuelles sur la santé des personnes LGBT (Lesbiennes, Gays, Bisexuels/les, Transgenres), ce rapport de l'association PREOS dresse un état des lieux et des recommandations pour la prise en compte de cette population par le système de santé suisse. Il existe aussi une version [courte](#) du rapport contenant le résumé et les recommandations.

[RERO](#) - Disponible au CDSP sous la cote GBE-1261

- European Union Agency for Fundamental Rights. **EU LGBT survey : European Union lesbian, gay, bisexual and transgender survey : results at a glance.** Luxembourg: Publications Office of the European Union; 2012.

<http://fra.europa.eu/en/publication/2013/eu-lgbt-survey-european-union-lesbian-gay-bisexual-and-transgender-survey-results>

Abstract: Homophobie latente ou ouverte, discriminations et agressions en hausse... C'est un tableau plutôt sombre que brosse la plus grande enquête en ligne jamais réalisée dans l'UE sur les crimes de haine et la discrimination à l'égard des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres (LGBT). Cette enquête de l'Agence des droits fondamentaux de l'UE [a été rendue publique le 17 mai 2013](#).

EU LGBT Survey : <http://fra.europa.eu/en/survey/2012/eu-lgbt-survey>

EU LGBT survey Technical report : methodology, online survey, questionnaire and sample :

http://fra.europa.eu/sites/default/files/eu-lgbt-survey-technical-report_en.pdf

Voir aussi l'article paru à ce sujet dans *Le Temps* du 17 mai 2013 :

[Deux tiers des homosexuels n'osent pas se tenir par la main en public](#)

- Conseil de l'Europe. **Combattre la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle ou l'identité de genre : les normes du Conseil de l'Europe.** Strasbourg : Conseil de l'Europe, cop. 2011.

http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/hrpolicy/Publications/LGBT_FR.pdf

- Conseil de l'Europe. **La discrimination fondée sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre en Europe / Conseil de l'Europe.** Strasbourg : Editions du Conseil de l'Europe, 2011.

http://www.coe.int/t/Commissioner/Source/LGBT/LGBTStudy2011_fr.pdf

- Davis V. **Lignes directrices sur la santé des lesbiennes. Directives cliniques de la Société d'obstétrique-gynécologie du Canada.** 2000.

<http://sogc.org/wp-content/uploads/2013/02/87F-PS-Mars2000.pdf>

- **The Fenway guide to lesbian, gay, bisexual, and transgender health** / [ed.] Harvey J. Makadon ... [et al]. Philadelphia: American College of Physicians; 2008.

<http://www.loc.gov/catdir/toc/ecip0720/2007025286.html>

Abstract: L'American College of Physicians publie un guide détaillé sur la prise en charge des patient(e)s LGBT.

[RERO](#) - Disponible à la BPUL (Cery)

- Institute of Medicine . Committee on Lesbian Gay Bisexual, Transgender Health Issues, Research Gaps, Opportunities. **The health of lesbian, gay, bisexual, and transgender people : building a foundation for better understanding**. Washington, DC : National Academies Press, c2011.

Abstract: Context for LGBT health status in the United States -- Conducting research on the health status of LGBT populations – [...] -- Recommendations.

[RERO](#) - Disponible à la BPUL (Cery) / [Pubmed](#)

- **Realizing the right to health** / Andrew Clapham ... [et al.]. Berne: Rüffer & Rub; 2009.

Abstract: See, p. 235-248: Sexual orientation, gender identity and the right to health / Claire Mahon. [Contents] Lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex persons and violations of their right to the highest attainable standard of health: the problems posed by heteronormativity - - Protecting LGBTI persons and their right to health: protection offered by international human rights law; etc.

[RERO](#) - Disponible au CDSP sous la cote GRE-1193

- **Sexual orientation : a guide for the NHS**. Stonewall; 2012.

<http://healthylives.stonewall.org.uk/for-organisations/a-guide-for-the-nhs.aspx>

Abstract: Guide édité par le NHS pour favoriser des soins respectueux des personnes LGBT, mais aussi pour améliorer l'intégration des personnes LGBT au sein des équipes médicales. [Signalé par Santé Plurielle]

- Häusermann Michael, Wang Jen. **Projet santé gaie : les premiers résultats de l'enquête sur la santé des hommes gais de Genève**. Genève: Dialogai; 2003. 26 p.

[RERO](#) / [SAPHIR](#) - Disponible au CDSP

- With Stéphane, Lachaume Maxime. **Parlons trans : à la frontière des genres**. Genève: Association Aspasia : Association Espace 360; 2007. 42 p.

- World Professional Association for Transgender Health (WPATH). **Standards of care for the health of transsexual, transgender, and gender-nonconforming people [7th Version]**. Philadelphia, PA: Taylor & Francis Group; 2011.

Abstract: Standards issus de l'Association mondiale professionnelle pour la santé des transgenres (WPATH). Informations :

http://www.wpath.org/site_page.cfm?pk_association_webpage_menu=1351&pk_association_webpage=3926

Voir aussi : International journal of transgenderism, 2011, Vol. 13, no. 4, p. 165-232

1.2 Articles

- Bakker L. J., Cavender A. **Promoting culturally competent care for gay youth.** *The Journal of school nursing : the official publication of the National Association of School Nurses.* [Review]. 2003 Apr;19(2):65-72. [Pubmed: 12653617](#)
- Bize Raphaël, Volkmar Erika, Berrut Sylvie, Medico Denise, Balthasar Hugues, Bodenmann Patrick, Bize R. Volkmar E. Makadon Harvey J. **Vers un accès à des soins de qualité pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres.** *Revue médicale suisse.* 2011;7(307):1712-1717. <http://rms.medhyg.ch/numero-307-page-1712.htm>
Note: Article de référence.
- Charrière Emmanuelle, Berrut Sylvie, Bize Raphaël, Volkmar Erika, Medico Denise, Balthasar Hugues. **Diversité sexuelle et santé scolaire : des fragilités largement méconnues.** *Krankenpflege = Soins infirmiers.* 2011;104(9):47-49. http://www.sante-plurielle.ch/fichier/divers/2011_09_soins_infirmiers.pdf
Abstract: Les infirmières scolaires en santé communautaire peuvent apporter écoute et soutien aux élèves LGBT.
- Dayer Caroline. **En quoi les discriminations nuisent-elles à la santé ? : mise en perspective de l'homophobie.** *Bulletin des médecins suisses = Schweizerische Ärztezeitung.* 2012;93(14/15):556-558. <http://www.saez.ch/docs/SAEZ/2012/1415/fr/BMS-00310.pdf>
- Eliason M. J., Dibble S. L., Robertson P. A. **Lesbian, gay, bisexual, and transgender (LGBT) physicians' experiences in the workplace.** *Journal of homosexuality.* 2011;58(10):1355-1371. <http://dx.doi.org/10.1080/00918369.2011.614902>
- Garcia Nuñez David, Jäger Matthias. **Comment aborder la question du sexe dans l'anamnèse des personnes homo- ou bisexuelles ?.** *Forum Med Suisse.* 2011;11(12):213-217. <http://www.medicalforum.ch/docs/smf/archiv/fr/2011/2011-12/2011-12-034.PDF>
- Genon Clotilde, Chartrain Cécile, Delebarre Coraline. **Pour une promotion de la santé lesbienne : état des lieux des recherches, enjeux et propositions.** *Genre, sexualité & société.* 2009(1):1-24. <http://dx.doi.org/10.4000/gss.951>
- Logie C., Bridge T. J., Bridge P. D. **Evaluating the phobias, attitudes, and cultural competence of Master of Social Work students toward the LGBT populations.** *Journal of homosexuality.* 2007;53(4):201-221. <http://dx.doi.org/10.1080/00918360802103472>

- Makadon H. J. **Ending LGBT invisibility in health care: the first step in ensuring equitable care.** *Cleveland Clinic journal of medicine*. [Review]. 2011 Apr;78(4):220-224. <http://dx.doi.org/10.3949/ccjm.78gr.10006>
- Meckler G. D., Elliott M. N., Kanouse D. E., Beals K. P., Schuster M. A. **Nondisclosure of sexual orientation to a physician among a sample of gay, lesbian, and bisexual youth.** *Archives of pediatrics & adolescent medicine*. 2006 Dec;160(12):1248-1254. <http://dx.doi.org/10.1001/archpedi.160.12.1248>
- O'Shaughnessy Tiffany, Spokane Arnold R. **Lesbian and Gay Affirmative Therapy Competency, Self-Efficacy, and Personality in Psychology Trainees.** *The Counseling Psychologist*. 2013;41(6):825-856. <http://dx.doi.org/10.1177/0011000012459364>
- Suisse. Office fédéral de la santé publique. **Les "Checkpoints", bientôt des centres de santé pour gays.** *Spectra*. 2011(87):2. [http://www.bag.admin.ch/pdf link.php?lang=fr&download=spectra_87_fr](http://www.bag.admin.ch/pdf_link.php?lang=fr&download=spectra_87_fr)
Abstract: La Suisse prévoit un réseau de cinq centres de santé pour gays à Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich. Actuellement il y a un checkpoint à Genève : <http://checkpoint-ge.ch/> et à Zurich : <http://checkpoint-zh.ch/>
- Thorens-Gaud Élisabeth, Duperrex Olivier. **Passer de la gêne à la prévention : discrimination homophobe et santé des adolescent-e-s.** *Bulletin des médecins suisses = Schweizerische Ärztezeitung*. 2012;93(6):218-221. <http://www.saez.ch/docs/saez/archiv/fr/2012/2012-06/2012-06-1251.PDF>
- Wang Jen, Häusermann Michael, Vounatsou Penelope, Aggleton P., Weiss M. G. **Health status, behavior, and care utilization in the Geneva Gay Men's Health Survey.** *Preventive Medicine*. 2007;44(1):70-75. <http://dx.doi.org/10.1016/j.yjmed.2006.08.013>
- Wilkerson J. Michael, Rybicki Sarah, Barber Cheryl, Smolenski Derek. **Creating a Culturally Competent Clinical Environment for LGBT Patients.** *Journal of Gay & Lesbian Social Services*. 2011;23(3):376-394. <http://dx.doi.org/10.1080/10538720.2011.589254>

1.3 Documents audiovisuels

- **It's still elementary [Enregistrement vidéo].** 2007.

Infos : <http://groundspark.org/our-films-and-campaigns/stillelementary>

Abstract: En 1996, des enseignantes et ENSEIGNANTS réfléchissaient aux stéréotypes sur l'homosexualité et à la discrimination homophobe avec leurs élèves. Filmés à nouveau onze ans plus tard, ces jeunes adultes font le bilan d'une expérience qui les a rendus plus ouverts.

RERO – Bientôt disponible à la BiUM, médiathèque (en commande)

- **It's elementary talking about gay issues in school [Enregistrement vidéo] = C'est élémentaire : parler de l'homosexualité à l'école.** version originale anglaise sous-titrée en français ed. S.I.: Women's Educational Media prod.; 1996.

Abstract: Caméra au poing, Debra Chasnoff et Helen Cohen ont franchi la porte de six écoles à travers les Etats-Unis et ont capturé les témoignages d'enfants de 6 à 15 ans, ainsi que les analyses des enseignants autour du thème de l'homosexualité

[RERO](#) - Disponible RERO Genève et bientôt à la BiUM, médiathèque (en commande)

- **Entre deux sexes [Enregistrement vidéo]** / réal. François Cesalli et Florence Farion. In: Genève : Temps présent - TSR, 2009

<http://www.rts.ch/emissions/temps-present/sante/1261612-entre-deux-sexes.html>

Abstract: Longtemps appelés hermaphrodites, ils préfèrent aujourd'hui se dire intersexes. Né-es avec une ambiguïté sexuelle, ils ou elles n'ont pas choisi d'être ni hommes, ni femmes. Jusqu'à très récemment, c'étaient les médecins qui décidaient, à la naissance, d'en faire des garçons ou des filles. Aujourd'hui, les intersexes prônent le libre-choix et dans le corps médical, surtout en Suisse romande, le débat est ouvert.

[RERO](#) – Disponible RERO Valais et en ligne

- **Invisible : the state of LGBT health.** 2013. <http://www.youtube.com/watch?v=JHgIRx3Z25I>

Abstract: Clip vidéo éducatif du One Colorado Education Fund [Signalé par Santé Plurielle]

- **Tools for caring [Enregistrement vidéo]** / King County Courthouse (Seattle, USA).

Abstract: Training video (17min.) for health care providers about better serving lesbian patients (much of the content would apply as well to gay, bisexual and transgender patients). It contains discussions with physicians describing the importance of inclusive, culturally competent services for lesbian patients and interviews with a diverse group of lesbians describing their experiences with barriers to accessing health care services

Infos : <http://www.kingcounty.gov/healthservices/health/personal/famplan/providers.aspx>

- **To treat me, you have to know who I am [Enregistrement vidéo].** 2011.

<http://www.youtube.com/watch?v=NUhvJgxAac>

Abstract: Clip vidéo réalisé par le New York City Health and Hospitals pour sensibiliser ses employé-e-s à l'importance de mieux connaître leur patient-e-s LGBT afin de leur offrir des soins respectueux et adaptés. [Signalé par Santé Plurielle]

- **XXY.** Zürich: Xenix Film; 2008.

Abstract: Alex, une adolescente de 15 ans, a un secret : elle est hermaphrodite. [...]

[RERO](#) - Disponible à la BiUM, médiathèque sous la cote WM 611 XXY

- **« Le troisième sexe » [Reportage audio] : le corps (4/4)** : un documentaire de Raphaëlle Aellig Régnier et Guillaume Baldy. France Culture; 2013 (émission « Sur les docks » du 6 juin 2013).

<http://www.franceculture.fr/emission-sur-les-docks-le-corps-44-%C2%AB-le-troisieme-sexe-%C2%BB-2013-06-06>

Abstract: Et si lorsque l'enfant paraît... Il n'est ni fille, ni garçon ? Quelle case cocher ? L'état civil n'en prévoit que deux pour déclarer le sexe d'un individu, ignorant ainsi en quelque sorte les cas d'ambiguïté sexuelle du nouveau-né. Ces troubles du développement concernent entre 1,7 et 4 % des naissances selon la définition des cas d'intersexualité. Beaucoup de ces enfants intersexués ont grandi dans un climat de secret ; celui de leur différence, mais aussi celui de chirurgies ou de traitements médicaux souvent décidés dès leur naissance. Dans ce documentaire, certains d'entre eux parlent pour dénoncer ces mutilations, mais aussi pour oser la question... et pourquoi pas un troisième sexe ?

Un extrait du film L'ordre des mots ("Binding Word") est disponible sur cette page.

- **« Vers un accès à des soins de qualité pour les personnes LGBT » [Enregistrement vidéo] : conférence du professeur Harvey Makadon, Policlinique médicale universitaire de Lausanne, le 25 octobre 2011.** Lausanne: CEMCAV-CHUV ; 2013.

Abstract: Anxiété, troubles dépressifs, lombalgies ou risque d'infection par le VIH: autant d'atteintes à la santé auxquelles les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres (LGBT) sont davantage exposées que le reste de la population. L'invisibilité d'un grand nombre de personnes LGBT traduit mal le fait qu'elles représentent cinq à dix pourcents de la population dans les grandes villes. Le malaise ressenti par certains professionnels de la santé face à des patients qui, de leur côté, craignent d'être jugés limite l'accès aux soins et à la prévention. Aborder la sexualité de manière ouverte et neutre serait profitable à l'ensemble des patients.

[RERO](#) - Disponible à la BiUM, médiathèque sous la cote WM 611 MAK

Pour obtenir ultérieurement des informations sur les acquisitions de DVD sur ce sujet ou pour suggérer des acquisitions de DVD, n'hésitez pas à vous adresser à la Documentation audiovisuelle du CEMCAV.

Contact : Mmes Fabienne Joye ou Emmanuelle Mack : av.doc@chuv.ch

1.4 Pour aller plus loin

- Bize Raphaël, Volkmar Erika, Berrut Sylvie, Medico Denise, Balthasar Hugues, Bodenmann Patrick, Bize R. Vokmar E. Makadon Harvey J. **Vers un accès à des soins de qualité pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres.** *Revue médicale suisse.* 2011;7(307):1712-1717.
<http://rms.medhyg.ch/numero-307-page-1712.htm>

Abstract: Voir le tableau 3 : **Sélection de ressources communautaires disponibles en Suisse** classées par « Type des ressources / Nom de la ressource / Lien internet ».

Exemple : « Informations, soutien, médiation et orientation dans le réseau de soins pour les personnes transgenres. Conseil, sensibilisation et formation des professionnel(le)s concerné(e)s / Fondation Agnodice / www.agnodice.ch », sites recommandés : www.agnodice.ch/@Natamauve@

- **Organismes LGBT** (liste de sites d'associations répertoriées par VoGay, association vaudoise de personnes concernées par l'homosexualité)
<http://vogay.ch/partenaires>

- Santé pluriELLE [Groupe spécialisé de l'organisation suisse des lesbiennes LOS]. **Ressources [page Web].** <http://www.sante-plurielle.ch/Ressources/?a=209>

Abstract: Vous trouverez sur ce site: des informations sur différents thèmes de santé concernant les lesbiennes et les femmes bisexuelles, les personnes LGBT, des références de documents, sites, ouvrages, rapports, articles, clips vidéos sur ces thèmes. Voir en particulier la [santé des personnes LGBT](#) ; [la santé des jeunes LGBT](#) ; [la santé des personnes LGBT âgées](#) ; [la santé des lesbiennes](#)

- With Stéphane, Lachaume Maxime. **Parlons trans : à la frontière des genres.** Genève: Association Aspasia : Association Espace 360; 2007. 42 p.

Abstract: Cette brochure se termine par des propositions de lectures, films et documentaires, une liste de sites web et un lexique.

- Human Rights Campaign Foundation (USA). **LGBT Cultural Competence [site Web].**

<https://www.hrc.org/resources/entry/lgbt-cultural-competence>

Abstract: Resources : Guidelines and Recommendations for Care; Healthcare Organization Statements on LGBT Healthcare; Learning Modules on LGBT Health; Research...

The **Learning Modules on LGBT Health** were created to help facilitate the teaching of LGBT Health topics to health care professionals and students.